

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1954-1955.

25 NOVEMBRE 1954.

Projet de loi portant diverses dérogations à l'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893, relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Par dérogation à l'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893, relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés, les Chambres restent saisies des projets de loi ci-après énumérés :

CHAPITRE PREMIER.

*Projet relevant
de la compétence du Premier Ministre.*

Projet de loi accordant une bonification de traitement à certains membres du personnel rétribué par l'Etat dont l'entrée en service a été notablement retardée par la guerre 1940-1945 (Chambre des Représentants, session de 1953-1954, Doc. n° 348).

R. A 4927.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

123-1 (Session extraordinaire de 1954) : Projet de loi;
123-2 (Session extraordinaire de 1954) : Amendement;
123-3 (Session extraordinaire de 1954) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

24 et 25 novembre 1954.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1954-1955.

25 NOVEMBER 1954.

Wetsontwerp houdende onderscheiden afwijkingen van artikel één van de wet van 1 Juli 1893, betreffende de gevolgen van de ontbinding der Wetgevende Kamers ten opzichte van vroeger ingediende wetsontwerpen.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Bij afwijking van artikel één van de wet van 1 Juli 1893, betreffende de gevolgen van de ontbinding der Wetgevende Kamers ten opzichte van de ontwerpen van wet welke vroeger ingediend werden, blijven bij de Kamers aanhangig de hieronder opgesomde ontwerpen van wet :

EERSTE HOOFDSTUK.

*Ontwerp behorende
tot de bevoegdheid van de Eerste-Minister.*

Wetsontwerp houdende toekenning van een weddebijslag aan sommige door de Staat bezoldigde personeelsleden wier indiensttreding door de oorlog 1940-1945 merkkelijk is vertraagd (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1953-1954, Besch. n° 348).

R. A 4927.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

123-1 (Buitengewone zitting 1954) : Wetsontwerp;
123-2 (Buitengewone zitting 1954) : Amendement;
123-3 (Buitengewone zitting 1954) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

24 en 25 November 1954.

CHAPITRE II.

*Projet relevant
de la compétence du Ministre des Travaux Publics
et de la Reconstruction.*

Projet de loi prorogeant les délais pour l'introduction des demandes tendant au bénéfice du statut de résistant par la presse clandestine ou de résistant civil (Chambre des Représentants, session de 1953-1954, *Doc.* n° 227).

CHAPITRE III.

*Projets relevant
de la compétence du Ministre du Travail
et de la Prévoyance Sociale.*

1^o Projet de loi relatif aux allocations familiales des travailleurs indépendants (Chambre des Représentants, session de 1951-1952, *Doc.* n° 450).

2^o Projet de loi relatif à la clôture de la liquidation de divers organismes d'assurances sociales établis dans les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith et déterminant les modalités de liquidation de la Caisse d'indemnisation en cas d'épizooties de Malmédy (Chambre des Représentants, session de 1952-1953, *Doc.* n° 181).

3^o Projet de loi concernant le Fonds de sécurité d'existence (Sénat, session de 1952-1953, *Doc.* n° 318).

CHAPITRE IV.

*Projets relevant
de la compétence du Ministre de l'Agriculture.*

1^o Projet de loi relatif aux Polders.

2^o Projet de loi relatif aux Wateringues (Sénat, session de 1953-1954, *Doc.* nos 198-199).

CHAPITRE V.

*Projets relevant
de la compétence du Ministre des Finances.*

1^o Projet de loi portant ratification de l'arrêté royal du 16 décembre 1953 relatif au tarif des droits d'entrée (Chambre des Représentants, session de 1953-1954, *Doc.* n° 162).

2^o Projet de loi portant ratification d'un arrêté royal relatif au tarif des droits d'entrée (Chambre des Représentants, session de 1953-1954, *Doc.* n° 231).

3^o Projet de loi portant ratification de l'arrêté royal du 19 janvier 1954 relatif au tarif des droits d'entrée (Chambre des Représentants, session de 1953-1954, *Doc.* n° 351).

HOOFDSTUK II.

*Ontwerp behorende tot de bevoegdheid
van de Minister van Openbare Werken
en van Wederopbouw.*

Wetsontwerp tot verlenging van de termijnen voor het indienen der aanvragen om in aanmerking te komen voor het statuut der weerstanders door de sluikpers of voor het statuut der burgerlijke weerstanders (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1953-1954, *Besch.* n° 227).

HOOFDSTUK III.

*Ontwerpen behorende
tot de bevoegdheid van de Minister van Arbeid
en Sociale Voorzorg.*

1^o Wetsontwerp betreffende de kinderbijslag voor zelfstandige arbeiders (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1951-1952, *Besch.* n° 450).

2^o Wetsontwerp betreffende het afsluiten van de vereffening van verschillende organismen voor sociale verzekeringen welke gevestigd zijn in de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith, en tot vaststelling van de modaliteiten tot vereffening van de Kas voor schadeloosstelling in geval van besmettelijke veeziekten te Malmédy (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1952-1953, *Besch.* n° 181).

3^o Wetsontwerp betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid (Senaat, zitting 1952-1953, *Besch.* n° 318).

HOOFDSTUK IV.

*Ontwerpen behorende
tot de bevoegdheid van de Minister van Landbouw.*

1^o Wetsontwerp betreffende de Polders.

2^o Wetsontwerp betreffende de Wateringen (Senaat, zitting 1953-1954, *Besch.* nrs 198-199).

HOOFDSTUK V.

*Ontwerpen behorende
tot de bevoegdheid van de Minister van Financiën.*

1^o Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 16 December 1953 betreffende het tarief van invoerrechten (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1953-1954, *Besch.* n° 162).

2^o Wetsontwerp tot bekrachtiging van een koninklijk besluit betreffende het tarief van invoerrechten (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1953-1954, *Besch.* n° 231).

3^o Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 19 Januari 1954 betreffende het tarief van invoerrechten (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1953-1954, *Besch.* n° 351).

4^o Projet de loi modifiant l'article 15 de la loi relative à l'organisation de la Cour des Comptes (Chambre des Représentants, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 261).

CHAPITRE VI.

Projets relevant de la compétence du Ministre de la Justice.

1^o Projet de loi instituant l'appel incident en matière répressive pour la défense des intérêts civils (Chambre des Représentants, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 129).

2^o Projet de loi relatif à la protection des dénominations, signes et emblèmes de la Croix-Rouge (Chambre des Représentants, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 703).

3^o Projet de loi modifiant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale (Chambre des Représentants, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 704).

4^o Projet de loi complétant le chapitre II du Titre I du Livre II du Code pénal (Chambre des Représentants, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 705).

5^o Projet de loi relatif au droit de réponse (Chambre des Représentants, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 706).

6^o Projet de loi modifiant la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes (Chambre des Représentants, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 729).

7^o Projet de loi établissant le régime de probation dans le système pénal (Chambre des Représentants, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 11).

8^o Projet de loi relatif à l'administration, en temps de guerre, des sociétés commerciales ou à forme commerciale (Sénat, session de 1951-1952, *Doc.* n^o 529).

9^o Projet de loi modifiant l'article premier de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions (Sénat, session de 1953-1954, *Doc.* n^o 16).

10^o Projet de loi modifiant l'article 472 du Code de Commerce (Sénat, session de 1953-1954, *Doc.* n^o 130).

11^o Projet de loi modifiant l'article 138 du Code d'Instruction criminelle (Sénat, session de 1953-1954, *Doc.* n^o 131).

12^o Projet de loi portant approbation du Traité entre la Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et les Pays-Bas, relatif au droit international privé, signé à La Haye le 11 mai 1951, et introduisant dans la législation belge la loi uniforme annexée à ce Traité (Sénat, session de 1953-1954, *Doc.* n^o 132).

4^o Wetsontwerp tot wijziging van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 261).

HOOFDSTUK VI.

Ontwerpen behorende tot de bevoegdheid van de Minister van Justitie.

1^o Wetsontwerp tot instelling van het incidenteel beroep in strafzaken ter verdediging van de burgerlijke belangen (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 129).

2^o Wetsontwerp tot bescherming van de benaming «Rode Kruis», van de tekens en emblemén van het Rode Kruis (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 703).

3^o Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 April 1878 bevattende de voorafgaande titel van het Wetboek van rechtspleging in strafzaken (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 704).

4^o Wetsontwerp tot aanvulling van hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van strafrecht (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 705).

5^o Wetsontwerp betreffende het recht tot antwoord (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 706).

6^o Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 October 1867 op de verzachtende omstandigheden (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 729).

7^o Wetsontwerp waarbij het probation-regime in het strafstelsel wordt ingevoerd (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 11).

8^o Ontwerp van wet betreffende het beheer in oorlogstijd van handelsvennootschappen of vennootschappen in handelsvorm (Senaat, zitting 1951-1952, *Besch.* n^r 529).

9^o Wetsontwerp tot wijziging van artikel één van de wet van 15 Maart 1874 op de uitleveringen (Senaat, zitting 1953-1954, *Besch.* n^r 16).

10^o Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 472 van het Wetboek van Koophandel (Senaat, zitting 1953-1954, *Besch.* n^r 130).

11^o Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 138 van het Wetboek van Strafvordering (Senaat, zitting 1953-1954, *Besch.* n^r 131).

12^o Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag tussen België, het Groothertogdom Luxemburg en Nederland, betreffende het internationaal privaatrecht, ondertekend te 's Gravenhage op 11 Mei 1951, en tot invoering in de Belgische wetgeving van de bij dit Verdrag gevoegde eenvormige wet (Senaat, zitting 1953-1954, *Besch.* n^r 132).

13^o Projet de loi qui rectifie et interprète diverses dispositions de la loi du 10 août 1953 concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur les lettres de change et billets à ordre et sa mise en vigueur, et qui la coordonne avec ladite loi uniforme (Sénat, session de 1953-1954, *Doc.* n^o 235).

14^o Projet de loi modifiant la loi du 30 décembre 1950 fixant les traitements des ministres du culte catholique (Sénat, session de 1953-1954, *Doc.* n^o 265).

CHAPITRE VII.

Projets relevant de la compétence du Ministre des Affaires Economiques

1^o Projet de loi relatif à l'escompte et à la mise en gage de la facture (Chambre des Représentants, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 130).

2^o Projet de loi modifiant l'arrêté royal n^o 283 du 30 mars 1936 portant réglementation de la délivrance de certificats d'origine (Chambre des Représentants, session de 1953-1954, *Doc.* n^o 173).

3^o Projet de loi portant modification du Titre II du Livre I du Code de Commerce (loi du 15 décembre 1872) (Sénat, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 140).

4^o Projet de loi portant modification du Titre I du Livre I du Code de Commerce (loi du 15 décembre 1872) et de la loi du 9 juillet 1926 organique des Conseils de prud'hommes (Sénat, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 141).

5^o Projet de loi sur le Registre du Commerce (Sénat, session de 1952-1953, *Doc.* n^o 142).

CHAPITRE VIII.

Projets relevant de la compétence du Ministre des Communications.

1^o Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de Fer Belges à émettre, sous la garantie de l'Etat, d'une part, des emprunts à concurrence d'une somme de 998.000.000 de francs, pour couvrir de nouvelles dépenses de premier établissement et, d'autre part, des emprunts en renouvellement des émissions effectuées ou à effectuer pour couvrir les dépenses de premier établissement et l'augmentation enregistrée dans la valeur du stock des approvisionnements (Chambre des Représentants, session de 1953-1954, *Doc.* n^o 160).

2^o Projet de loi sur le chèque postal (Sénat, session de 1951-1952, *Doc.* n^o 431).

3^o Projet de loi sur les lettres de mer (Sénat, session de 1953-1954, *Doc.* n^o 153).

13^o Ontwerp van wet tot verbetering en interpretatie van verschillende bepalingen van de wet van 10 Augustus 1953 betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de wisselbrieven en orderbriefjes en betreffende haar inwerkingtreding, en tot coördinatie van deze wetgeving met de eenvormige wet (Senaat, zitting 1953-1954, *Besch.* n^r 235).

14^o Ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 30 December 1950, tot vaststelling van de wedden der bedienaars van de katholieke eredienst (Senaat, zitting 1953-1954, *Besch.* n^r 265).

HOOFDSTUK VII.

Ontwerpen behorende tot de bevoegdheid van de Minister van Economische Zaken.

1^o Wetsontwerp betreffende het disconto en het in pand geven van de factuur (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 130).

2^o Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit n^r 283 van 30 Maart 1936 houdende reglementering van de afgifte van oorsprongattesten (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1953-1954, *Besch.* n^r 173).

3^o Wetsontwerp houdende wijziging van Titel II van Boek I van het Koophandelswetboek (wet van 15 December 1872) (Senaat, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 140).

4^o Wetsontwerp houdende wijziging van Titel I van Boek I van het Koophandelswetboek (wet van 15 December 1872) en van de organieke wet van 9 Juli 1926 op de werkrechtssraden (Senaat, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 141).

5^o Wetsontwerp op het Handelsregister (Senaat, zitting 1952-1953, *Besch.* n^r 142).

HOOFDSTUK VIII.

Ontwerpen behorende tot de bevoegdheid van de Minister van Verkeerswezen.

1^o Wetsontwerp waarbij de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen er toe gemachtigd wordt onder de waarborg van de Staat leningen uit te geven, enerzijds tot beloop van 998.000.000 fr., tot dekking van nieuwe uitgaven van eerste aanleg en, anderzijds, tot vernieuwing van de uitgaven gedaan of te doen tot dekking van de uitgaven van eerste aanleg en van de vastgestelde waardevermeerdering van de stock der voorraden (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1953-1954, *Besch.* n^r 160).

2^o Ontwerp van wet op de postcheck (Senaat, zitting 1951-1952, *Besch.* n^r 431).

3^o Ontwerp van wet op de zeebrieven (Senaat, zitting 1953-1954, *Besch.* n^r 153).

4° Projet de loi instituant le certificat d'immatriculation pour les bâtiments de navigation intérieure (Sénat, session de 1953-1954, *Doc.* n° 154).

5° Projet de loi instituant l'immatriculation obligatoire des navires et bateaux (Sénat, session de 1953-1954, *Doc.* n° 155).

ART. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 25 novembre 1954.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

4° Ontwerp van wet tot invoering van het bewijs van teboekstelling voor de binnenschepen (Senaat, zitting 1953-1954, *Besch.* n° 154).

5° Ontwerp van wet tot invoeren van de verplichte teboekstelling van zeeschepen en binnenschepen (Senaat, zitting 1953-1954, *Besch.* n° 155).

ART. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 25 November 1954.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

M. DE RIEMAECKER-LEGOT.